



布里斯托華人基督教會
Bristol Chinese Christian Church
生根建造 · 信心堅固
Rooted in Christ, Established in Faith

Bristol Chinese Christian Church

布里斯托華人基督教會

2023 Annual General Meeting Report

2023 年週年會友大會報告

30th April 2023

2023 年 4 月 30 日

2023 BCCC Annual General Meeting 週年會友大會

Agenda 議程 Time 時間: 16:30 – 18:00

Time 時間	Items 事項	Responsible 負責人
16:30 – 16:35	Opening Prayer 禱告	MC(GC)
16:35 – 16:45	Registration 點名	MK + WW
16:45 - 17:00	Pastoral Report 教牧報告	MC + CW(GC)
17:00 – 17:15	EC Treasurer's Report 執委會司庫報告	WW (GC)
17:15 – 17:25	CIO Team Updates CIO 團隊更新	KI (GC)
17:25 - 17:55	Voting 投票 1. Voting Instructions 投票說明 2. Q&A 問答時間 3. Voting Motions 投票動議 4. Counting of Votes 點票	MK (GC) BS + WW (GC) MK (GC) AN, RA, RC, RL, SM
17:30 - 17:45	EC Chairperson's Report 執委會主席報告	BS (GC)
17:45 - 17:50	Announcement of Voting Results 宣佈投票結果	MK (GC)
17:50 - 18:00	Blessing the new EC team + Closing Prayer 祝福新執委會團隊 + 結束禱告	IC (GC)

* The EC Chairperson's Report, the EC Treasurer's Report and the Pastoral Report will be recorded and sent to church members and those who are interested via email. 執委會主席報告, 執委會司庫報告及教牧報告會分別以錄影型式透過電郵發給會友及有興趣之弟兄姊妹。

Key 簡稱符號:

- Pastoral team 教牧同工:
Rev. Irene Chan (IC), Ps. Martin Choi (MC), Ps. Chee Kiat Wai (CW)
- Executive Committee (EC) members 執委會成員:
Brian Siu (BS), Wing Leung Wong (WW), Mona Kou (MK)
- Meeting Translator 會議翻譯:
Grace Chui (GC)
- Vote counters 點票員:
Member - Rebecca Chan (RC), Ricky Au (RA); Non-member - Ruth Leung (RL), Sam Man (SM)
- Return Officer's 監票員:
Alan Ng (AN)

Annual Pastoral Report 年度教牧報告

First, thank God for empowering His servants (Pastors Irene, Wai & Martin) to serve in Bristol Chinese Christian Church (BCCC), working with brothers and sisters under the lordship of our Lord Jesus Christ. Under the leadership of the Lord, our pastors and brothers and sisters have worked together for the Lord. In the past year, the church came out from the effect of the new coronavirus, church activities and ministries have resumed. From January 2022, we started hosting 4:30 pm Cantonese Sunday services. Responding to the increase in the number of people participating in the service, the church has also started the 10:30am Sunday Cantonese fellowship in the Patchway area, so far, we have around 170-200 participants, including adults, youths and children. In the near future, our goal is for this fellowship to develop into a Sunday Cantonese Morning Service. We hope that as more new immigrants from Hong Kong come to settle in Bristol or neighbouring areas, the number of participants will continue to grow. We continue to encourage brothers & sisters to participate in physical Sunday services so as to enhance their fellowship together. Since the attendance of the 4:30 pm Cantonese service was maintained at around 10-20, the Church Council decided to cancel this service in April 2023. Due to the limited space of Tyndale Baptist Church, our church continues actively looking for other properties that can be used for Sunday service and fellowship meetings. We believe that with continuous prayers, God will provide a larger and more suitable venue for our church. Except for a few fellowship groups, most of the fellowships have already returned to physical gatherings, and the number of participants has increased at the same time.

The Children and Youth Ministry (CYM), which many leaders care for, has experienced ministry growth and adjustments. The CYM not only has Children Sunday School for children up to Year 6 and Rooted Fellowship on Saturday evenings, but also started the Sunday Youth Service at 2:00pm and the Sunday Youth Activity at 10:30 am. We give thanks to God, for He has led the teachers, the team and the committee to work together and bring growth in CYM ministry. May God be glorified in these ministries.

The Mandarin ministry also experienced growth in the Canaan Students Fellowship. Four evangelistic meetings were held from October 2022 to March 2023. Other Mandarin-speaking brothers and sisters continued to be encouraged to be more committed to church ministry through gatherings, attending worship and fellowship, as well as pastoral care.

The English Ministry supported and assisted church developments, including the planning of the Morning Service, the Church CIO transition, and the future new pastoral recruitment. The first all-age English service, in recent years, was held with close to eighty who attended. More all-age service will be organised with the Sunday Youth Service committee in the near future. Brothers and sisters are looking for more cross-ministry opportunities. Praise God, by His grace, the Young Family Fellowship continues to experience growth with more families joining, currently, up to 14 families are participating in this fellowship.

In the past year, we witnessed 16 brothers and sisters from across ministries being baptised to glorify God's name. At the same time, our church has seen that many new immigrants from Hong Kong have settled in Bristol or nearby areas. The past few years, we have contacted 300 new immigrant families and they have arrived in Bristol or nearby areas. It is anticipated that more families will arrive from June to August of 2023. About half of the previously connected new immigrant families started to participate in the church's worship and fellowships. We are also grateful for the church brothers and

sisters who have actively served them, especially the new friends who just moved to Bristol. Our church and Broadmead Baptist Church worked together to hold an English conversation class and an English Alpha course for new immigrants, each course with about 20 - 30 people attending, half of which are non-believers, thanks be to our Lord! In the coming year, the church hopes to continue cooperating with local churches to hold English conversation classes and English Alpha courses to advance evangelism. Our church continues to serve the homeless, and the annual Bristol Noise community service event. May BCCC partner more with local churches and Christian organisations, so that we can effectively bring the Gospel of Jesus Christ to the communities.

Looking back, it was a year of big changes. From the pastoral perspective, some lives experienced big change, some fellowships experienced changes. BCCC also experienced big changes from the starting of 4:30pm Cantonese Service to ending, the start of the Sunday Youth Service, in addition to the morning worship service that is currently being actively prepared, etc.. We praise God for the changes, we also praise Him for the opportunities to evangelise and spread the Gospel. May all the growth, all the changes, all the improvement be progressed in delight of God.

Looking ahead, BCCC can: (1) Willingly receive the training as Jesus' disciples through the biblical teaching from church fellowships, the influence of spiritual leaders and the build up of strong spiritual relationships among each other. (2) Establish faith-seeking, new believer and baptism classes to nurture the spiritual growth of our brothers and sisters and friends. (3) Work together to receive new friends who will move to Bristol. (4) Work together and actively partner with more local Christian churches, to witness the Gospel to communities in Bristol. (5) Keep looking to God in His provision of a place of gathering, so we can revive the Gospel together there. May God's wonderful will be done in all these.

Finally, we would end with Ephesians 4:16: "From him the whole body, joined and held together by every supporting ligament, grows and builds itself up in love, as each part does its work." Pray that God will continue to use the pastoral team, the executive committee, the leaders of the sub-committees, brothers and sisters, so that they can use their different gifts to build the church. May brothers and sisters grow together in the Lord and are willing to accept training to become disciples so that the church can continue to grow and preach the gospel and glorify the name of our Lord in Bristol and neighbouring areas! May grace and peace be with you from God our Father and Lord Jesus Christ! Amen!

Ps. Martin Choi | Ps. Chee-Kiat Wai

感謝神!讓祂的僕人陳月明牧師、韋智杰傳道和蔡明發傳道在布里斯托華人基督教會侍奉,在主的帶領下牧者們與弟兄姊妹一同為主工作。過往一年,教會已經從新冠狀病毒的影響恢復過來,各項事工回復正常運作。教會由2022年1月開始設有下午4時半的廣東話實體崇拜,並且因參與實體崇拜的人數增長,香港新移民陸續來到布里斯托或鄰近地區定居,教會亦於2023年1月15日在Patchway地區開設一個週日廣東話團契,現參加總人數(包括成年人、青少年和兒童)約有170至200人。在未來的日子,我們的目標是將廣東話團契發展為早上廣東話崇拜。我們希望隨著越來越多的香港新移民來到布里斯托或鄰近地區定居,參與聚會的人數會繼續增長,我們也繼續鼓勵弟兄姊妹參加實體崇拜,增加肢體相交的機會。同時,鑑於出席下午4時半實體崇拜出席人數的減少,出席率維持在10-20人,所以教會決定從2023年4月份開始取消下午4時半的實體崇拜,因著Tyndale教會場地使用的限制,教會現階段亦積極尋找物業,我們相信繼續禱告,上帝必然供應更大更合適的場地給教會崇拜和小組聚會之用。至於教會小組團契方面,現時大部份都恢復了實體聚會,參加人數同時有所增長。

同時,許多領袖關心的兒童及青少年事工也經歷了事工成長。這事工現在除了星期日的兒童主日學、星期六晚的Rooted青少年團契以外,還開始了週日下午2時的青少年崇拜和週日早上10時半的青少年活動。感謝神,在整個進展過程中的帶領,讓老師們、帶領的事工委辦和服事團隊都經歷成長。願主繼續從這個事工裡得着祂自己的榮耀。

普通話的事工也在迦南學生團契經歷了人數的增長。學生團契裡從2022十月到2023三月已經辦了四個福音聚會。其他的普通話弟兄姊妹繼續透過聚會、出席崇拜和團契,加上平日的牧養關懷被鼓勵,更多的委身與教會事工。

英語事工的弟兄姊妹也在過去一年協助了教會的發展,包括在預備開設廣東話早堂崇拜、教會轉型至慈善法人組織(CIO)和將來在聘請新的牧者裡都參與了籌備和計劃。英語事工和青少年崇拜委辦一起舉辦了近年來第一個的跨年英文崇拜,約有80人參與。日後將再辦更多跨年齡的英語崇拜。英語事工未來還會聯絡不同的事工興起不同的跨事工合作。蒙神的恩典,英語的年輕家庭團契過去一年經歷了成長,有14個家庭活躍地參加這個團契。

在過往一年裏,教會見證了16位弟兄姊妹受浸,榮耀主名!同時,有不少香港新移民已或將會定居於布里斯托或鄰近地區。到現在為止,我們已累計接觸了300多個新移民家庭,未來2023年6至8月份內將會有更多家庭來臨,已來臨的新移民家庭弟兄姊妹中,約半數開始參加了教會的崇拜和團契聚會。除此以外,我們感恩教會的一些弟兄姊妹願意更主動地付出去接待不同的弟兄姊妹,尤其是剛搬遷到布里斯托的新朋友。教會和Broadmead浸信會合作舉辦英語會話班和英語啟發課程,各出席人數約有20至30人,吸引了一半未信主的朋友參加,感謝主!同時,在英文的事工和中國大學生當中,個別也有信主的人。我們看到神在不同的群體當中,祂都帶領人信主。在未來一年裏,教會繼續與本地教會合作,舉辦英語會話班和英語啟發課程,推動福音事工。教會亦有繼續服事無家者,和參與一年一度的Bristol Noise社區服務活動。願BCCC更多與本地教會和基督教組織合作,使我們能夠有效地將耶穌基督的福音帶到社區。

回顧過去的一年,是教會經歷大轉變的一年。從牧養的角度,一些生命經歷了一些大的改變,團契也是一樣。教會也經歷了大的改變,從下午4時半崇拜的開始到停止,開設了青少年崇拜,再加上現正積極籌備的早堂崇拜等。教會因著這些改變讚美神,更為著可以在福音事工和傳福音的工作裡面服侍神感恩。我們願意所有的長進,所有的改變和進步都在神的喜悅裡面進行。

展望未來:(一)教會能繼續透過團契提供教導、領袖的影響和屬靈關係的建立,願意接受栽培作主的門徒,一起順服神。(二)教會開設慕道信仰班和浸禮班栽培新朋友和弟兄姊妹。(三)教會一起服事到Bristol的新移民朋友。(四)教會也將與本地教會有更多接觸和配搭的事工,向社區見證福音。(五)教會繼續仰望神提供神所預備的場所,在那裡一起興旺福音。求主在這一切的事上成就祂的美意。

最後,讓我們以這節經文作結束。以弗所書 4:16「全身都靠他聯絡得合式,百節各按各職,照着各體的功用彼此相助,便叫身體漸漸增長,在愛中建立自己。」求神繼續大大使用教牧同工們、執委們、各分委會領袖及弟兄姊妹,叫他們能運用各樣的恩賜發展教會事工,盼望弟兄姊妹能在主裏一起成長和願意接受栽培成為主基督的門徒,使教會能得以持續增長,在布里斯托和鄰近地區,傳揚福音,榮耀主名!願恩惠、平安從神我們的父和主耶穌基督歸與你們!阿們!

蔡明發傳道 | 韋智杰傳道

Annual Chairperson's Report 年度主席報告

Shalom Brothers and Sisters of Bristol Chinese Christian Church (BCCC),

May the grace and peace of our Lord Jesus Christ be with you all.

Let us look at some of the key events in the year 2022/2023:

24/04/2022	The 2022 Annual General Meeting (AGM) was held physically after 2pm service for presentation of annual reports, financial accounts and budget reports and voting for the next EC. Brother Benson Lai and Brother Wing Leung Wong were elected as our Executive Committee (EC) whilst Sister Mona Kou continued into her second year of her previously elected duty. In addition, the motions for BCCC to transition from Charity Trust to a Charitable Incorporated Organisation (CIO) and for the 2022-23 ECs to be the CIO trustees were passed.
05/06/2022	Refreshment restarted.
10/07/2022	The 1st Baptism Service of the year was held and 9 brothers and sisters were baptised.
17/07/2022	The 1st Special General Meeting (SGM) of the year was held and the motion for Rev. Irene Chan, Ps. Martin Choi and Ps. Chee Kiat Wai joining the CIO Trustees was passed.
26/07/2022	A 4-day Children Summer Camp was hosted by our Children and Youth Ministry (CYM).
31/07/2022	After careful consideration, the last Sunday Service broadcast was held.
29/08/2022	Church outing was held in Lydiard Park.
23/10/2022	The first HKers Welcoming Session was held.
27/10/2022	Stream of Praise Evangelical Music Concert was held.
20/11/2022	The 2nd SGM was held and Brother Benson Lai announced his resignation as the Chairperson.
27/11/2022	The 2nd Baptism Service was held and 7 brothers and sisters were baptised.
04/12/2022	The 1st Family Service with the English Ministry (EM) and the Sunday Youth Service (SYS) was held. In addition, the 1st Morning Service Consultation was held.
11/12/2022	The 2nd Morning Service Consultation was held. A motion was raised by membership to the Church Council (CC).
25/12/2022	The Christmas Celebration Service was held.
08/01/2023	The Cantonese Sunday Morning Service was delayed and the new start date would be determined after SGM vote for the membership raised motion. A special prayer meeting

	was held regarding the Cantonese Morning Service.
15/01/2023	The Cantonese Sunday Morning Fellowship started.
29/01/2023	The 3rd Morning Service Consultation was held.
05/02/2023	The 3rd SGM was held and the motion raised by membership was passed as well as for Brian Siu to be the temporary Chairperson until the next AGM.
12/03/2023	The BCCC 23rd Anniversary Celebration Service was held.
26/03/2023	After careful consideration, the last 4:30pm service was held.
30/04/2023	The 2023 AGM was held physically after 2pm service for presentation of annual reports, financial accounts and budget reports and voting for the next EC.

Our Pastors

We thank the Lord for His continual provision to our church!

Within the Pastoral Team, Rev. Irene Chan, who will continue to be our Pastoral Advisor supporting BCCC and surrounding churches; whilst Ps. Martin Choi and Ps. Chee Kiat Wai will continue as full-time pastors of BCCC. Within the Pastoral Team, they will be supporting each other in all aspects of leading the church.

Ps. Choi will continue to oversee the Cantonese Ministry (CM) and provide support to the newly set up cell groups and fellowships within CM. Ps. Wai will continue to encourage and nurture the English Ministry (EM), Mandarin Ministry (MM) and CYM. Both Pastors will continue to support the development of the Sunday Morning Service with the CC and the Morning Service Planning Committee (MSPC).

In the coming year, the CC will be working with the Pastoral Worker Seeking Team (PWST) to identify our potential pastoral care gap, such that we can propose and agree with membership on the requirements of the new pastoral worker, hence begin the pastoral hiring process.

Our Members

Praise the Lord for adding more numbers to our congregation. Church membership has also followed the trend and has a stable increase with the majority of new members being new congregants from Hong Kong.

With the spatial limitation of Tyndale Baptist Church, we are grateful that God has provided us with the Coniston Community Centre such that we can begin to develop a spiritual base in North Bristol. We believe that it is very important to cater and provide for the spiritual needs of the people whom God has given BCCC; but we also recognise that setting up a new Sunday Morning Service in a different venue is a huge step for BCCC. Therefore we urge each and everyone of you to continue to pray about this and work together with the CC. Let us put aside the past and witness God's amazing plan for BCCC. As a family in Christ, continue to walk this path together such that when people see us, they see God's love in us.

Apart from that, we would also like to look into providing more discipleship training, pastoral support and leaders development activities to all ministries. These will give us more opportunities to grow and to be able to support each other within the church. In addition, more resources and planning support will be provided to EM, MM and CYM as our major focus last year has been for CM. We would like to work with ministry leaders to provide what is best for our congregations.

Last but not least, we are continuing our support to Brother Michael Chu on his theology study; as well as beginning to support Brother Benson Lai in his journey on full time theology study. We encourage brothers and sisters to support them financially as well as in prayers.

The CC will continue to ensure transparent and open communication with our members. We would also like all of you to continue to provide us with constructive feedback.

Church property

We would like to thank the CIO team and the Constitution Amendment Team for their efforts in progressing with the Church's legal identity change and any future support. We are grateful for brothers and sisters' willingness to offer their gifts and talents in this area for the glory of God. Our growing need for our own venue for fellowshiping and worshiping has been expedited in the past year. As many of our children, youth and families need additional space for gathering, we will continue to work with the Church Property Seeking Team once our Church becomes a CIO in the coming year. In God's timing, may we find the suitable property that our Lord has prepared for us.

In Christ,

Brother Brian Siu (30/04/2023)

布理斯托華人基督教會的弟兄姊妹平安，

願我主耶穌基督的恩典與平安常與你們同在。

讓我們一起回顧一些 2022/2023 年的主要事項：

24/04/2022	2022 年度週年會友大會在下午崇拜後實體進行，內容包括年度報告，財政報告及預算報告，並為新一屆執委會進行投票。黎敬謙弟兄及黃永亮弟兄當選成為執委會成員，而高小璐姊妹則繼續任職第二年執委會成員。此外，將BCCC由慈善信託機構轉型成為慈善法團機構(CIO)的動議和任命 2022-2023 度執委會作為 CIO 信託人的動議亦獲得通過。
05/06/2022	恢復崇拜後的茶點招待。
10/07/2022	舉行年度第一次浸禮，共有9位弟兄姊妹受浸。
17/07/2022	舉行年度第一次特別會友大會，而會議中提出讓陳月明牧師，蔡明發傳道和韋智杰傳道加入成為 CIO 信託人的動議獲得通過。
26/07/2022	為期4日的兒童夏令營由兒童及青少年事工(CYM)籌備舉行。
31/07/2022	經過考慮商議後，主日崇拜作最後一次線上直播。
29/08/2022	教會同樂日在 Lydiard Park 舉行。
23/10/2022	舉行第一次為移居英國的香港人迎新活動。
27/10/2022	舉行讚美之泉福音音樂會。
20/11/2022	舉行第二次特別會友大會，當日黎敬謙弟兄宣佈辭任執委會主席。
27/11/2022	舉行第二次浸禮崇拜，有7位弟兄姊妹受浸。
04/12/2022	舉行第一次與英語事工和青少年事工聯合家庭崇拜。此外，當日亦舉行第一次早堂崇拜諮詢會。
11/12/2022	舉行第二次早堂崇拜諮詢會。會友將有關動議提交教會議會。
25/12/2022	舉行慶祝聖誕崇拜聚會。
08/01/2023	廣東話早堂崇拜將延遲開始，日期將在特別會友大會投票後再作商議。當日亦為到廣東話早堂崇拜舉行特別禱告會。
15/01/2023	廣東話早堂團契開始。

29/01/2023	舉行第三次早堂崇拜諮詢會。
05/02/2023	舉行第三次特別會友大會，由會友所提出的動議獲得通過，而有關委任邵子晴弟兄成為暫代主席直到下一次周年會友大會的動議亦獲得通過。
12/03/2023	舉行慶祝 BCCC 23 周年崇拜聚會。
26/03/2023	經過考慮商議後，進行最後一次下午 4:30 的主日崇拜。
30/04/2023	下午 2:00 主日崇拜後，舉行實體 2023 年度周年會友大會。大會會議內容包括年度報告，財政報告及預算報告，並為新一屆執委會進行投票。

我們的牧者

我們感謝主不斷供應我們的教會！

在教牧團隊中，陳月明牧師將會繼續擔任 BCCC 的顧問牧師並支持鄰近的教會；蔡明發傳道及韋智杰傳道將繼續擔任 BCCC 的全職牧者。在牧養團隊中，他們將彼此鼓勵支持，在各方面一起帶領教會。

蔡明發傳道將繼續照顧廣東話事工(CM)及為新成立的廣東話小組及團契提供支援。韋智杰傳道將繼續鼓勵及牧養英語事工(EM)，普通話事工(MM)及兒童與青少年事工(CYM)。兩位牧者將繼續與教會議會和早堂崇拜籌備委員會(MSPC)一起發展早堂主日崇拜。

在未來的一年，教會議會將會與聘牧團隊 (PWST) 合作，釐定我們在牧養方面的需要，以便我們能夠為新牧養同工的要求提出建議並與會友達成一致，從而能夠開始聘請牧者的程序。

我們的會友

感謝主為我們加添人數。教會會友人數亦因這個緣故有穩定的增長，當中大部份新會友都是從香港移居到英國的會眾。

由於 Tyndale Baptist Church 能容納的人數有限，我們很感恩 神為我們提供 Coniston Community Centre，讓我們在北布里斯托能有一個屬靈基地。我們相信牧養信徒是非常重要的；但我們更明白在另一處地方成立一個新的主日早堂崇拜亦是 BCCC 的一大挑戰。因此我們鼓勵你們每一位都為此禱告，並與教會同工。讓我們放下過去並一同見證 神為 BCCC 所定下的奇妙計劃。作為主內的一家人，我們應繼續同心向前，讓所有看見我們的人，都能看見 神的大愛在我們當中。

除此以外，我們亦有需要計劃提供更多的門徒訓練，牧養上的支持和發展各語言事工領袖的活動。這樣能給予我們有更多機會成長和在教會中彼此鼓勵。另外由於去年我們把焦點大部份集中在廣東話事工上，所以今年我們將會把更多資源給予發展英語事工，普通話事工和兒童及青少年事工。我們願意與事工領袖們一起合作，為我們會眾提供最好的。

最後，我們將繼續支持朱仲銘弟兄進修神學；並開始對黎敬謙弟兄全時間修讀神學的支持。我們鼓勵弟兄姊妹在經濟上及禱告上支持他們。

教會議會將繼續確保我們與會友之間能保持良好的溝通及透明度。我們亦希望你们能繼續給我們提供有建設性的回應。

教會物業

我們感謝 CIO 團隊及教會憲章修訂團隊為教會在法律上的轉變及未來動向的支持。我們亦感謝弟兄姊妹為神的榮耀運用他們的恩賜和才能。我們一直渴求能夠擁有自己的物業作為團契和崇拜的地方。由於我們的孩子們，青少年們及家庭都需要更多的空間一起聚會，在教會成為 CIO 後，我們將會繼續與教會物業搜購團隊合作。在神的計劃裏，願我們在合適的時間尋找到主為我們安排的物業。

主內，

邵子晴弟兄 (30/04/2023)

Annual Financial Report 年度財政報告

2022-23 End of Year Financial Report 2022-23年度財政年結報告

		22-23 Budget	22-23 Actual	23-24 Budget
Main offering total	經常奉獻	125000	134361.77	151,700
Combined Offering	聯合崇拜奉獻	30000	19919.83	20,000
CM Offering	廣東話語崇拜奉獻	68000	87579.1	100,200
EM Offering	英語崇拜奉獻	15000	16201.65	19,300
MM Offering	普通話崇拜奉獻	12000	10661.19	12,200
Fellowships Offering	其他團契奉獻	4500	5978.11	23,100
Sunday School Offering	主日學	0	551.44	100
Rooted offering				500
Living Water fellowships Offering	活水團契	0	0	2,500
Broadmead group Offering	以諾小組	1500	1048.86	1,500
Timothy offering		2000	4377.81	1,000
Young Family Fellowship		1600	1616	1,000
Portishead Fellowship				1300
Morning fellowship				15,000
SYS				100
Cannon MM Student fellowship				100
Other Offering	其他奉獻	0	28	0
Food Sales	食物義賣	0	0	0
Calender Sales	日曆出售	0	28	0
Gift aid refund	退回入息稅	23000	23374	25,000
Other Income	其他收入	250	1293.56	0
Education materials rental/sales	教育材料出租 / 出售	0	0	0
Other sales	其他入息	0	0	0
Bank interest	銀行利息	250	1293.56	1,000
Total Receipts	總收入	152750	165035.44	200,800.00
Payments 開支				
Pastoral workers & helpers expenses sub-total	教牧同工及開支小計	78920	71642.14	105,220.00
Staff salary and PAYE	薪津	70000	64588.14	86,000
Job related expenses	工作開支	3600	3213	7,500
Conference and training	營會及退修	1000	0	1,000
Recruitment cost	聘牧費用	0	0	600
HMRC related cost, Pension	教牧同工稅,退休金	1500	0	1,500
Accounts/Admin cost	帳/管理費用	320	288	320
Theology student placement programme		2500	3553	8,300
Church Rental	教會租堂費	29500	28953.67	45,143.00
Tyndale Rent	主日會堂	8400	9000	12,000
Family camp retreat	活水會堂	2800	4590	3,850
Broadmead Rent	以諾小組會堂	2000	166.67	2,000
Little Stoke Baptist Church (Timothy)	提摩太團契會堂	2600	2600	1,500
Portishead fellowship (Portishead Methodist Church)		1500	450	1,300
Morning (Coniston)		0	830	8,840
SYS (Woodlands)		5600	4956	3,928
City Church (Cannan)		1500	1610	3,500
Sister group (LSCH)		2000	1440	1,755
EM YFF (CTK)				600
Pendennis Church (CM worship team)		1500	1695	2,000
一迦人 Bradley Stoke BIO (CTK)				720
Rooted (LSCH)				3,150
Sunday service expenses	主日開支小計	4500	4738.3	4,500.00
Speakers' fees	外來講員費	2500	3040	2,500
Refreshments / meals	茶點	2000	1698.3	2,000
Other Operational expenses	運作開支小計	6370	6449.33	7,055.00
Insurance	保險	750	872.1	1,000
Music Licence	音樂及其他版權費	820	1582	1,600
OP.Gifts	禮物	0	0	0
Photocopy&Stationary	影印費及文具	200	373.06	250
Fittings and Furnitures	家具和維修裝置	500	759.7	750
Church calendar	教會月曆	400	337.5	400
Website hosting	網站年費	150	0	150
Leaders DBS check	領袖DBS檢查	500	267.5	555

Thank you & business card printing	印刷感謝咭及名片	50	0	50
Constitution amendment fee	會章更改費用	0	0	0
Miscellaneous Bible & Books	雜項	500	619.47	500
Church software license	電腦軟件開支	300	0	300
ICO registration fee	ICO 主冊費	2000	0	0
CIO fee	CIO	0	1170	1,300
First aid course	急救課程	200	468	200
Outreach Expenses	外展開支	5700	2227.11	2,200.00
Church Celebration Expenses	教會慶祝活動	1500	145.75	1,500
New Year Celebration	農曆新年	500	145.75	500
Anniversary Celebration/Baptism	週年或浸禮	500	0	500
Christmas Celebration	聖誕	500	0	500
Summer Outings	夏季旅行	200	0	200
SOP Evangelising concert	讚美之泉佈道音樂會	2000	2081.36	0
Other evangelising event (NIM)	其他外展活動	2000	0	500
Training expenses	培訓開支	2000	222.19	1,000.00
Family camp retreat	家庭營	0	0	0
Leaders' training day	領袖培訓日	1000	0	500
Other Training	其他培訓	1000	222.19	500
Retreats cost	教會營會	0	0	0
Ministries expenses	事工開支	9845	4760.86	8165
CM Expenses	廣東話事工開支	3950	2389.14	5,580.00
CM.Evangelistic Event	佈道活動	500	72.67	2,000
CM.Workshop	工作坊	500	0	500
CM.Social	聯誼活動	0	0	200
CM.PA & Computer	PA及電腦	1000	999.95	200
CM.Worship Team	敬拜組	0	22.86	300
Timothy fellowships Expenses	提摩太團契	400	0	340
TF.Gifts	禮物	0	0	0
TF.Rents	團契租堂費	0	0	0
TF.Speaker's fee	外來講員費	200	0	140
TF.Resource and materials	書籍及材料	200	0	200
TF.Leaders bonding				200
Living Water fellowships Expenses	活水團契	850	1163.68	960
LWF.Welcoming evening	迎新晚會	200	323	450
LWF.Leaflet printing	印刷單張	50	0	
LWF.Social	聯誼活動	50	35.52	
LWF.SEEC subsidies	營會資助	200	430	200
LWF.Bath fellowship joint				110
LWF.Gifts	禮物	0	0	
LWF.Instrument & Equipment repair	樂器及電腦維修	150	0	
LWF.Retreats	團契營會	200	375.16	200
Broadmead group Expenses	以諾小組	500	129.98	500
Enoch. Rents	團契租堂費			
BMG.Workshop	工作坊	500	0	500
Sister group Expenses	姐妹組	200	0	0
Speaker's fee	外來講員費	200	0	0
Bradley Stoke Cantonese group				80
Mic & misc				80
Portishead fellowship				300
Speaker & misc expenses				300
EM Expenses	英語事工開支	860	47.89	810.00
EM.Workshop	工作坊	300	0	120
EM.Retreat/ Conference subsidies	退修或營會資助	100	0	0
YF .Rents	團契租堂費			0
EM.Social	聯誼活動	100	0	50
EM.PA & Computer	PA及電腦	130	0	130
EM.Worship Team	敬拜組	100	47.89	0
EM.Equipment	器材	0	47.89	0
EM.Training (Subsidies & materials)	培訓及資助	100	0	0
Lighthouse fellowships Expenses	英文團契	80	0	90
LHF.Social	聯誼活動	60	0	70
LHF.Books & gifts	書籍及禮物	20	0	20

LHF.Subsidies	資助	0	0	0
YFF				420
Social				200
Teaching material				20
Workshop				200
EM Student Group	英文學生	50	0	0
SG.Books & Supplies	書籍	0	0	0
SG.Meals	晚餐資助	50	0	0
MM Expenses	普通話事工開支	2025	233.06	1,275.00
MM.Evangelistic Event				300
MM.PA & computer	PA及電腦	150	145	100
MM.Worship Team	敬拜組	0	13.99	0
MM.Social	聯誼活動	100	24.07	50
MM.Workshop	工作坊	0	0	75
MM.Bible camp subsidies	營會資助	200	50	200
MM training				50
Canaan Expenses	迦南團契	1500	50	500
CNF Christmas				100
CNF.Evangelising evening from COCM	佈道晚會	300	0	400
CNF.Leaflet printing	印刷單張	0	0	0
CNF. Rents	團契租堂費	1000	50	0
CNF.Social	聯誼活動	200	0	0
CNF.Bible camp subsidies	營會資助	200	50	0
MM Family group & Elijah fellowship	家庭組及以利亞團契	75	0	0
MM.Books	書籍	75	0	0
Sunday School Expenses	主日學	1830	465.15	
SS.Teaching material & craft supplies	書籍及手工	250	565.15	
SS.Refreshments	茶點	50	0	
SS.Christmas event & award	聖誕活動	250	0	
SS. Party	活動	250	0	
SS. Summer activity	夏季活動	830	100	
SS.Equipment	器材	0	0	
SS. Training	培訓	200	0	
Youth Group Expenses	青年組	1180	1625.62	
YG.Conference subsidies	營會資助	300	0	
YG.Social	聯誼活動	380	146.73	
YG.Books & supplies	書籍	200	42.13	
Rooted Rents	租堂費			
Teaching material & craft supplies	書籍及手工	300	0	
CYM				12,910.00
SYS speaker fee				200
SYS snacks				520
SYS Christmas gifts				200
SYS resources and training				500
SYS other gift				100
SYS PA equipment				100
LIFE material				640
LIFE snacks				120
LIFE birthday presents				240
LIFE resources and training				70
LIFE awards				125
LIFE PA equipment				100
LIFE Summer camp - venue, material, food				970
LIFE picnic				50
LIFE Christmas - present, food				290
LIFE training - safeguard				70
LIFE training - teacher / leaders / parents				700
LIFE - teacher & leader social				50
AM - PA equipment				100
AM - material				480
AM - birthday present				240
AM - awards				125
AM - snacks				240

AM - picnic				50
AM - Christmas				280
AM - CNY				40
AM - Training				100
AM - teacher & leader social				50
Rooted - PA equipment				100
Rooted - Christmas presents				100
Rooted - Training				60
Rooted - Dinner				2,700
Rooted - Social / badminton				3,200
Total payment	總開支	136835	118993.6	185,693.00
Rental credit		0	0	0
Surplus/(Deficit) before transfer	撥款前之剩餘/(赤字)	15915	46041.84	15,107
Total transfer (to)/from other funds	總(撥入)/調出各個基金			
		17136	17136	(19,836)
Transfer to Mission fund	撥入差傳佈道基金	13800	13800	(16,500)
Transfer to charity fund	撥入慈惠基金	336	336	(336)
Transfer to Education fund	撥入神學基金	0	0	0
Transfer to Church building fund	撥入建堂基金	0	0	0
Transfer to Local pastoral worker retired support fund	撥入本地退休牧師基金	3000	3000	(3,000)
Rental credit				
Balance b/f from last year	去年經常費剩餘	138619.03	138619.03	167,524.87
Cumulative balance	總經常費剩餘	137398.03	167524.87	162,796.87



CHARITY COMMISSION
FOR ENGLAND AND WALES

**Independent examiner's report on the
accounts**

Section A Independent Examiner's Report

**Report to the trustees/
members of**

Charity Name
Bristol Chinese Christian Church

**On accounts for the year
ended**

2022/2023	Charity no (if any)	1058943
-----------	--------------------------------	---------

Set out on pages

(remember to include the page numbers of additional sheets)

I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended 28 / 02 /2023.

**Responsibilities and
basis of report**

As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.

**Independent
examiner's statement**

[The charity's gross income exceeded £250,000 and I am qualified to undertake the examination by being a qualified member of [insert name of applicable listed body]]. *Delete [] if not applicable.*

I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination (other than that disclosed below *) which gives me cause to believe that in, any material respect:

- the accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Charities Act; or
- the accounts did not accord with the accounting records; or
- the accounts did not comply with the applicable requirements concerning the form and content of accounts set out in the Charities (Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not a matter considered as part of an independent examination.

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

* Please delete the words in the brackets if they do not apply.

Signed:  Date: 4/04/2023

Name: Wai Man Tao

Executive Committee Candidates 執委會候選人



2023/24 BCCC Executive Committee Nominee Information Form **2023/24 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書**

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. ***Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 4:00 pm on 30th April, 2023 at the latest.***

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。請在 **2023年4月30日下午4:00前** 把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。

Name 姓名: 邵子晴
BCCC member since 加入會友日期: 2009 5月
Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: 2007 8月
Date of baptism 受洗日期: 2009 5月

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?

~ 每日禱告, 每週 3-4 次靈修讀經

2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?

~ 音樂事工, 籌劃, 文書, 溝通

3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:

~ 教會的合一, 未來的發展

4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:

~ 廣東話堂敬拜組, 提摩太團契, CIO 團隊

5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執事會的原因是什麼?

~ 用神給我的恩賜協助教會更有效彼此: 溝通並合一- 跟隨神

6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文7.3.8, 請注明您是會擔任一年或兩年的任期。

~ 一年

Signature 簽名:

Date 日期:

1/4/2023



布里斯托華人基督教會
Bristol Chinese Christian Church
生願建道·信願聖潔
Rooted in Christ, Established in Faith

2023/24 BCCC Executive Committee Nominee Information Form
2023/24 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. **Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 4:00 pm on 30th April, 2023 at the latest.**

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。請在 **2023 年 4 月 30 日下午 4:00 前** 把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。

Name 姓名: Judy Ho
BCCC member since 加入會友日期: 04-1999
Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: 1997
Date of baptism 受洗日期: 04-1999

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?

禱告、禱告、靈修和閱讀其他屬靈書籍

2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?

鼓勵肢體一起學習事奉，關懷各年齡階的人，傳福音和接待。

3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:

「橋樑」：傳福音，既搭彼此，以生命影響生命。

4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:

兒童主日學導師。在不同事工的家庭去探訪和關懷。

5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執事會的原因是什麼?

原因是來自上帝的感動和教會的需要。

6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文7.3.8, 請注明您是會擔任一年或兩年的任期。

Signature 簽名:

Judy Ho

Date 日期:

02-04-2023

2023/24 BCCC Executive Committee Nominee Information Form
2023/24 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. **Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 4:00 pm on 30th April, 2023 at the latest.**

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。請在 **2023年4月30日下午4:00前** 把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。

Name 姓名: Kevin Tze Chun Ip
BCCC member since 加入會友日期: Dec 2013
Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: 2005
Date of baptism 受洗日期: 08/12/2013

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?

Daily reflection on God's word (prayer & devotion), with weekly bible study

2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?

Organisation, communication & planning

3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:

Support the church to have a clear united vision

4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:


Worship team, Host, translation, LWF advisor

5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執事會的原因是什麼?

Calling from God in scripture

6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文7.3.8, 請注明您是會擔任一年或兩年的任期。

One year

Signature 簽名:  Date 日期: 05/04/23

2023/24 BCCC Executive Committee Nominee Information Form
2023/24 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. **Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 4:00 pm on 30th April, 2023 at the latest.**

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。請在 **2023 年 4 月 30 日下午 4:00 前** 把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。

Name 姓名: Wing Lenng Wong 黃永亮
BCCC member since 加入會友日期: 2004
Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: 06/10/2000
Date of baptism 受洗日期: 09/05/2004

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?
I read the Bible, and have prayer time with God. Attend fellowship regularly
定期讀經, 靈修和向神禱告, 和參與團契
2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?
Serving and encouraging
服侍和勸勉
3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:
Work together with brothers and sisters to build up BCCC 與弟兄姐妹一同建立 BCCC
work on C20 transition, 協助教會轉型為 C20
4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:
translation team, MM leader, EC member
口譯粵語, 普通話組領袖, 執委會成員
5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執事會的原因是什麼?
To build up BCCC to be a Godly church
使 BCCC 成為一間以神為中心的教會
6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文 7.3.8, 請注明您是會擔任一年或兩年的任期。
One year 一年

Signature 簽名: Wing Lenng Wong Date 日期: 6 Apr 23

Ballot Paper 選票 (Sample 樣本)

Bristol Chinese Christian Church AGM 2023 布里斯托華人基督教會二〇二三年週年會友大會 Ballot Paper 選票

Voting Instruction and information 投票指示和須知

1. A simple majority of supporting votes is required to pass motions below.
以下動議必須得到超過一半的出席會友大會人數支持才能通過。
2. To support this motion, please put a tick 「√」in the 'YES' box.
在支持方格內打「√」號，視為支持動議。
3. To NOT support this motion, please put a tick 「√」in the 'NO' box.
在不支持方格內打「√」號，視為不支持動議。
4. Marking both boxes or not marking any boxes invalidates the vote in that motion.
同時在兩個方格內打號或不於任何方格內打號，該動議視為廢票。

Motion 1 動議一: Do you accept the Treasurer's report of 2022/23? 你是否接受二〇二二至二三年度之司庫報告?

Yes 支持 No 不支持

Motion 2 動議二: Do you approve the 2023/24 Church budget? 你是否贊成二〇二三至二四年度之財政預算?

Yes 支持 No 不支持

Motion 3 動議三: Election of 2023-24 Executive Committee members 2023/24年度執委會成員選

Brother Brian Siu 邵子晴弟兄 (to serve 1 year till AGM 2024 事奉1年至2024年年度大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Sister Judy Ho 何葉月兒姊妹 (to serve 2 year till AGM 2025 事奉2年至2025年年度大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Brother Kevin Ip 葉子雋弟兄 (to serve 1 year till AGM 2024 事奉1年至2024年年度大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Brother Wing Leung Wong 黃永亮弟兄 (to serve 1 year till AGM 2024 事奉1年至2024年年度大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Motion 4 動議四: Do you approve the appointment of brother Franky Miu as the BCCC 2023/24 Internal Auditor?

你是否同意委任苗延建弟兄作為教會二〇二三至二四年度之核數員?

Yes 支持 No 不支持

